

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 66 (2000)  
**Heft:** [6]  
  
**Rubrik:** Your corner...

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.03.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Your Corner...

This month we have a contribution received from Lena Steiner, Galatea, for all you keen gardeners. So let's give this organic growing a go!

For our younger readers we have the **Word Find** below, an exercise in finding the names of rare plants and animals of the Waikato Region.

PLEASE SUPPORT OUR ADVERTISERS WHENEVER POSSIBLE AND LET THEM KNOW YOU SAW THE ADVERTISEMENT IN HELVETIA

### Growing Lovely Carrots without Poisons

Half fill a suitably sized container (with lid) with water and add any unusable onions, garlic and leek crops, even rhubarb leaves, and leave covered for several weeks.

Prepare shallow trenches the width of a hoe, and pour a bucket of this "smelly liquid" into them. Once soaked in, plant the seeds.

Protect the first few leaves with a sprinkling of organic dust and occasionally run a little of the "smelly water" along each side of the carrot rows. If spraying with milk and garlic, give the carrots a spray also.

Lena Steiner, Galatea

### A message from the Swiss Embassy in Wellington Cultural Exhibition on Printmaking in Switzerland

24 October - 22 November 2000

University of Technology and University of Auckland Fine Arts and Architecture Departments; 22 Symonds St. **Auckland City**

3 February - 4 March 2001

The Bishop Suter Art Gallery 208 Bridge Street, **Nelson**

19 March - 29 April 2001

Aigantighe Art Gallery 49 Wai-iti Road, **Timaru**

12 May - 24 June 2001

Otago Museum 419 Great King Street, **Dunedin**

### WHY MAKE PRINTS ?

#### Printmaking in Switzerland since 1960: Artists, Printers, Publishers.....

Despite the "new" media of photography, video and computers, the "old" medium of the print has claimed a permanent place for itself on the international stage of artistic genres. Between art and mass media, it has enjoyed a renaissance since the sixties that has not only transcended the notion of affordable art but has also stimulated a re-evaluation of the concepts of "original" and "copy".

For decades, printmaking was considered an explicitly mass medium with the inherent loss of aura, but today, the time has come to reconquer the dignity of the print. The artistic challenge of working with prints and paper has been taken up with increasing enthusiasm by younger artists in recent years.

The exhibition shows the development of printmaking in Switzerland since 1960 in over 70 works by 51 artists. The works, grouped according to technique, document developments from screenprinting to the experimental woodcut, engraving, lithograph and, finally, the involvement of the computer.

## Word Find

### Our Special Plants and Animals

Our Waikato Region has some rare plants and animals which make the Region unique. Find the 25 words used in this edition of EnviroCare hidden in this wordfind, forwards, backwards and even sideways!

BIODIVERSITY  
ENVIRONMENT WAIKATO  
KAHIKATEA  
GEOTHERMAL  
NATIVE  
PEST  
WETLAND  
VEGETATION  
PEAT LAKES  
KOKAKO  
KIWI  
FOREST  
BIRDS

ARCHEY'S FROG  
KOKOPU  
WETA  
THREATENED  
PREDATORS  
MANUKA  
KERERU  
PROTECT  
SPECIES  
KANUKA  
FERNS  
EXTINCT



## Dolphin Travel

"SWISS Professionalism with a KIWI Smile"

### Ihr Schweizer Neuseeland-Spezialist

Planung und Buchung der Neuseeland-  
Arrangements Ihrer Freunde und Bekannten  
nach Schweizer Qualitätsmassstäben?

Kontaktieren Sie Dolphin Travel, Ihr Spezialist für individuelle  
Reisen, Fly/Drives, Gruppen- und Spezialreisen in Neuseeland!

Dolphin Travel (Alex Beck, Daniel Brandl & Team)  
P.O. Box 47-610, Ponsonby, Auckland, New Zealand  
Tel. (+64 9) 376-6611 / Fax: (+64 9) 376-6616  
E-mail: [inbound@dolphin-travel.co.nz](mailto:inbound@dolphin-travel.co.nz)  
Internet: <http://www.dolphin-travel.co.nz>

Member NZTIA